



Jakob Lorber International Bulletin

July 2019 nr. 43

Friends of the Jesus-Revelation through the writing-servant and writing-prophet Jakob Lorber feel connected to all the people of the world as creatures and children of one and the same Father. This heavenly Father embodied Himself in the Jesus Christ 2,000 years ago [25-28 AD.] All spirit-friends of the Jesus-Revelation recognize in this eternal Revelation a new and great Word of God and strive to come to a mutual joyful exchange.

INTROSPECTION-SELF-EXAMINATION



- We wish you a blissful enjoyment in reading-

In this edition:

- The seasons and associated spiritual analogy.
- The census under Cyrenius in 8 BC.
- The Person Jesus.
- The Woodpecker
- The Trinity in God and the human.
- Existing towns in Palestine around 25 AD.
- Content 6. Part of the GGJ.

<https://www.refugiobetania.org/>

Contacts and reactions



Gerard

www.zelfbeschouwing.info

E-mail: zelfbeschouwing@gmail.com

The seasons and associated spiritual analogy.

The Winter

In the winter there is the least light and warmth. Analogous to this is such a period of four months as in a state of present love and wisdom. This is how Emanuel Swedenborg describes this in one of his books. Winter in particular, means a state of the church or temple. **In this little light the Lord Himself comes and makes a new beginning.** From that, a new church is born, in which He can live again. He came Himself, by His birth that took place [on January 7, 4151 after Adam] as a little human child.

Spring

The next festive celebration is **Easter** in the spring. The sun's heat is increasing, including growth. Swedenborg says about this: "man is placed in the position in love to the Lord, from which a new wisdom [or warmth] can form. Jesus has risen in every person. It also means a new beginning and that we have an overview in our memory, that the spiritual life with its many trials has endured every human being.

The first three zodiac signs [zodiacs] have a relation to the good, from which the truth corresponds as in the period of The Ram (Aries), the Bull (Taurus) and the Twins (Gemini). The Aries also represents the sheep. For sheep means the spiritual good and the cattle the natural good when it cooperates well with these qualities

The summer

We have come to a step further and are already at the beginning of the Sun's period. **This time is comparable to a state of being especially "enlightened"**. The orbit, which the Sun describes in the course of the year in the starry sky, is divided into twelve layers. This is called a zodiac. All over the world, the signs of the zodiac are named after different animals according to Egyptian observation in the sky. [Described in Jakob Lorber] whose land are still the descendants of the former church of Noah.

The next three in the zodiac go through the orbit around the Sun. **Sun means a state of enlightenment and has a relationship with the truth.** The Crab (Cancer) has scissors so that it can grab something. **It is a living truth with the characteristic of connecting other truths with it and making it subordinate to it. In a negative sense, Cancer means the truth that separates from goodwill.** This is shown by her walking pace in the wrong way, and the Sun [the light] starts to recede as she enters her own mark.

The Lion (Leo) means the power of truth. The Virgin points to the church, which lives out of love for the truth.

The autumn

In the fall, the Sun passes through the "constellations" Libra, Scorpio and Sagittarius. During this time the light and heat decreases. **From a spiritual perspective, this means a state in which enlightenment [lighting] is decreasing more and more and the church is approaching its final phase. It is precisely in such a period that she is scrutinized and the question arises as to whether she will remain in her condition this way.**

The scales (Libra) mean weighing the good and true that is present in such a church. Scorpio means the persuasion of the wrong, which perishes man

unnoticed, just as a scorpion pierces itself with its sting in its tail. Sagittarius means a struggle for truths against lies and vice versa.

Winter again

The winter has returned. A new cycle starts. The Sun passes through the signs of the zodiac sign Capricorn, Aquarius and Pisces.

A new church is being prepared and erected, but it is not yet visible to the eye of the world. In such states the truths are separate from the good, they only live in memory, except with the few members of a dying church, from which a new church can be formed. *[The zodiac signs mentioned have a certain relationship, but they have no influence !!!]*

The Capricorn is a representation of the truth that is separate from the good. The "waters" are known representations of the truths. An Aquarius is someone who deals with the truths. Winter is also a time of inner contemplation and looking for its own inner truth. The Lord is also our Creator - and empirically speaking - an AQUARIUS who pours His heavenly water over the Earth, although JESUS was a CAPRICORN in His earthly life. [7-1]

Review

The four seasons must also be in accordance with the four animals mentioned in the Revelations of John, as well as the vision of Ezekiel. These animals include a lion, a calf, a human and an eagle.

The Calf means the good of the true, as well as the Taurus, in which the Sun is increasingly showing itself in the spring [spring]. The Leo means the power of truth, just like the zodiac sign Leo, where the Sun is high in the sky in the summer. Instead of Scorpio we see here, the Eagle, a constellation not so far away from a part of the sky in which the Sun is in the glow of autumn.

The state of the church is represented by the fall season, the truths are considered more or less intellectual and the eagle means the knowledge of perceptions of truth and insights into truth. Man means the wisdom of truth. This therefore has the same meaning as the Aquarius in the above and also in favor.

[Source: Swedenborg "enthüllte Offenbarungen" by Professor Dr. Charles van Os, December 1929 - "from the heavenly doctrine". [Netherlands] This contribution was also published anonymously on 3/22/2015 in: http://meister-eckhart.ning.com/?xg_source=msg_mes_network [shortened version!] Under the responsibility of Gerard Huige



The census under Cyrenius

The evangelist Luke speaks about the first census under Quirinius, and therefore this event must be distinguished from a second census. It is therefore worthwhile to delve further into the data on the concept of "census" and the "person of Quirinius".

Flavius Josephus mentions how Cyrenius (that is the Latin name for Quirinius) in the province of Judea, which was added to Syria, had to perform this first-mentioned registration. He tells how resistance to this arose in the north, led by a certain Galilean named Judas. [6 AD.] Luke also mentions this event in Acts 5:37.

Dio Cassius mentions that this charge was the second of its kind and that the first [8-6 BC] had not yielded enough. This may mean that the first registration was ordered fourteen years earlier, whereby Joseph and Mary had to register [perhaps one or two years later] - **(Luke 2: 3,4)**.

Two respected leaders from the early Christian church, Justin and Tertullian, wrote that the official documents during the reign of Emperor Augustus would also contain the registration of Joseph and Mary and **that anyone who doubted Jesus' birth should have to search in the government documents.** This data were probably saved locally. Justin (born 105 AD) wrote: "There is a place in the Jewish land, **thirty-five stages of Jerusalem, [that is, nearly 7 kilometers]** where Christ was born, as you can ascertain in the registration registers made under Quirinius, the first procurator of Judea.

"A valuable indication of this can be found on the tombstone of a Roman officer named Aemilius Secundus. On this stone, which was found in Venice, Quirinius is mentioned as **an imperial envoy** (legatus) who ordered him to take the census in Apamea in Syria. This census fell at the same time as the first one mentioned in Luke 2.

Flavius Josephus further states that in the last years of Herod a tense relationship had arisen between him and Augustus: "The emperor wrote to Herod that, where he had previously treated him as a friend, he would from now on treat him as a national! [This was Herod the child murderer - see also Youth of Jesus, chap. 49]

The year of this census can be found in the Res Gestae, where Augustus states that he already wrote a census in the year of the consuls Censorinus and Asinius (= the year 8 BC). The earliest mention of Quirinius can be found in a report of Augustus' acts of government that the emperor himself prepared in the Res Gestae. A copy of this inscription can be found in the Temple of Augustus, in Rome and in Ankara. According to this Res Gestae, Quirinius was appointed consul in 12 BC. He held one of the highest government positions in this position.

Emperor Octavian Augustus therefore used to have a census held every 14 years. Cyrenius was the supreme authority in Celesyria, Tire and Sidon, which also included Transjordan and Palestine, above the governors and the four princes; he supervised them! Here Flavius Josephus does not contradict Tacitus and Strabo, as is often believed by historians because Flavius Josephus mentions Sentius Saturninus and P. Quintilius Varus as governors.

Cyrenius says here: *"I have found in Him(Jesus) that person whom I – let's say – thirty years ago hidden from the cruelest persecution by the old Herod, and He is just the same who thirty years ago, when my brother Augustus introduced the national census and count in the whole wide Roman Empire and thereby also in the Jewish lands, was born in Bethlehem in a sheep's stall to the young wife of the carpenter Joseph among all sorts of miraculous events, recognized by the wise men of the East through a great comet that led them there and greeted and gifted as a future king of the Jews, even then sung about as a very particular event for the people of this Earth by the amazed shepherds, whom you must remember at least a little! [GGJ.05_149,04]*

'Let me tell you this, that the emperor has long been fully informed and that he has authorized me to dismiss the stadholder of Jerusalem, although it is related to me, and to fined Herod Laying ten thousand pounds of gold! The stadholder, who has been removed from office, must report to me within five days, and Herod must pay his fine in full here no later than thirty days later! In the event of negligence, he will be declared void of his loan! Fiat! Cyrenius, vice-Augusti. "[The Youth of Jesus, chapter 48: 17.18]

- End-

-New Topic-

The Person Jesus

*"God, or the all-embracing principle of force and power, **would have focused itself on His center,** formed a culmination point of all His infinite force and power, and **precisely as a culmination point of all the divine Being in human form, appeared in the person of Jesus Christ, on planet Earth.** He would have taught Himself there, would have met the human as His creatures, like a brother, to finally by the utmost love for His creatures, have His body, taken by Him, killed by them!' [Spiritual Sun, 01_027.04]*



The boatswain said: "... **with that Savior, God the Lord is visibly united in one person**, as I have heard from people who have dealt with Him and have also become His disciples." [GGJ.09_136.07]

GGJ.11_050.01] Here Peter asks the Lord about His person and said: "Lord and Master, we all can see now very clearly that we acted wrongly since God Himself will certainly never need the help or care of men. **But it is still not so clear how Your body can sometimes be in some sort of timely independence of Your Inner Spirit so that out of Your words, it sounds as if one time You are the eternal Spirit of God Himself in person and then again as if Your physical person is entirely independent and is only once in a while pervaded by Him.**

*This was also not possible up to now because the deity was still not personally and visibly present, except in Me! * (* See also 'The Spiritual Sun' II / 13: 7; 'The household of God' II / 139: 20 and 138: 26; 'The Great Gospel of John' VI / 83: 11 - all received by Jacob Lorber.) All righteous people who reached the rebirth of the soul before My physical life could despite that still by far not see the deity as you can. That is why their teachings show that penetrating in the highest completion seems like an ascension in infinity to **them, because God Himself, as non-personal Being, means infinity** in which the blowing of His power can spiritually be felt **but to the soul, it could not be made visible in a person at that time.** [GGJ.11_52,03]*

Not until after My death, **when this body will be taken up like a garment of the almighty**, infinite Deity Himself, will all those, who have left the physical life before this My time, be capable of living in everlasting community with the personal Deity and beholding it. And this in a city that I already showed to you when the 12 illuminated pillars frightened the people of Jerusalem at night and which represent the true heavenly Jerusalem – the eternal city of God. **This communion and everlasting association of God with His children is the rebirth of the spirit.**

[GGJ.11_52,04]

-End-

-New topic-

The woodpecker.

All things in the natural world have a spiritual background. These are things that are always present in our own Spirit and are presented in a natural way. There are many animals with certain properties [characteristics] in nature. For example, birds with their pointed beaks have clever properties. That is why birds have a connection with the intellect. [Note: People with long, narrow noses usually have a sharp mind! - Merc.]

The pigeons can be well served. They used to be used more often than the messengers. The pigeons must be sought in conjunction with their goodness and the truths of faith. The raven, however, with its falsities.

Everything has its characteristic feature. And it fulfills an equivalent function in the spiritual world, just as on Earth such things also hold an equivalent position.

If we investigate the meaning of an animal [man also has many such qualities in him from the world of minerals, plants and animals!] Then we can focus on their original beginnings because the spiritual meaning primarily depends first on their application and is then further determined. [See also Gifts from Heaven part 1, chap. 40]

The general advantage of birds is that they eliminate harmful animals. We have found an agreement with this, for the most important task of the mind is to clear the mind of anger and inaccuracy. In bird history, we therefore take the bird woodpecker as an example:



The woodpeckers kill the smallest predators because these creatures damage the trees. According to Swedenborg, the woodpecker stands for the mind [as well as all other birds]. The mind here resolves the disagreements and prevents the growth of insights from being impeded. The woodpecker does not have red feathers on its head without a spiritual reason. When there is a tree at Swedenborg [even if the birds have their nests in it], this means that there is a certain kind of insight.

In ancient times, "divine honor" was proven to the woodpecker. In Crete it is said that there should still be a burial cave, above which the inscription was written: "This is the grave of PICUS, which is also ZEUS. PICUS here means WOOD. All animals in the Bible have a specific meaning according to Swedenborg. In the past, the 'sacred' woodpeckers received a lot of interest because in ancient Italy there were several cities that carried the name PICUNUM [city of the woodpeckers], of which the legend says that they were caused by the twins.

The images, which were then in use in the church of Noah's lineage and which had illustrative analogous relations and meanings, were apparently also the case with the woodpecker in later times when in science the relation with the world of analogies was lost.

The woodpecker pecks until he gets resonance. She is an inventive bird that always goes back to its roots when it is not in balance.

-End-

-New topic-

Spirit and Matter in the Human

And God said, Let us make men in our image, in our likeness; and that they have dominion over the fish of the sea, and over the birds of the heavens, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creeps upon the earth. And God created man in His image; in the image of God, He created him; male and female He created them. [Gene. 1: 25.27]

The Trinity in God and man

Now a Pharisee came to Me and said: "Lord and Master, in Your discussion You have said to us that Your disciples who will spread Your true teaching of life and by the laying on of hands will baptize those who have actually accepted Your teaching. That means to strengthen them in the name of the Father, who is the Love, in the name of the Word, that is, the Son or the wisdom of the Father and in the name of the Holy Spirit, that is the all-capable will of the Father and the Son. [GGJ-8-24:1]

*Look, **man has been created totally in God's image**, and whoever wants to know himself completely must realize that as one and **the same human being he actually also consists of three personalities**. You firstly have a body, provided of all the necessary sense organs and other parts of the body, from very big to hardly imaginably small, which are necessary for a free and independent life. This body has, for the benefit of the development of the spiritual soul, its own very natural life within that is different in every respect from **the spiritual life of the soul**. The body lives on material food of which the blood and the other nutritious juices are formed for the different parts of the body. . [GGJ-8-24:6]*

*If we consider now only **the soul**, then we will see that also he is in himself entirely a complete human being who has substantially spiritually also in himself and for the benefit of himself precisely the same parts as the body, and in a higher, spiritual respect he is using them just like the body is using his material parts. [GGJ-8-24:9]*

Now , although the body on the one hand and the soul on the other hand represent two totally different human beings or persons, of whom each has his own individual activity, they finally cannot even understand the how and why of those activities, and they are in the light of the actual purpose of life nevertheless only one human being. Consequently, nobody can claim neither of himself, nor of anybody else that he is not an individual, but a twofold human being, because the body must serve the soul, and this one, with his reason and will, must serve the body. And consequently, the soul is

equally responsible for the acts for which he has made use of the body, as well as for his very own acts that exist of all kinds of thoughts, wishes, desires and lusts.

When we, however, consider more in detail the life of the soul as such, we soon will discover that also he is a substantial bodily being, who in himself stands not much higher than at best, for instance, the soul of an ape. Although he possesses an instinctive thinking-faculty of a somewhat higher level than a simple animal, an intellect and a higher free opinion about certain things and their interrelation would be out of the question.

*This higher potential in the soul that is in fact the highest and equal to God, comes from **a pure essential, spiritual, third man** who lives in the soul. Through him, he can distinguish that which is true from the false, and that which is good from the evil, and is able to think freely in all imaginable directions and is able to will in complete freedom. As he – supported by the spirit – will direct himself with his free will towards that which is purely true and good, supported by **the spirit**, he slowly in the same proportion will make himself completely equal with the spirit who lives in him. Thus: strong, powerful and wise, and is then identical with him, as being reborn in the spirit.*
[GGJ-8-24:10-12]

Even though a completely reborn man in the spirit is only one perfect human being, his being exists nevertheless in himself eternally out of a well distinguishable trinity.
[GGJ-8-24:14]

The origin of matter

[The angel Raphael in conversation with the Roman Agrikola:] *"God Himself is the eternal primeval spirit in His center and fills the forever from Him emanating infinity with His **great thoughts and ideas**, which, filled with His love become beings carrying the same spirit-fire as He Himself, through His wisdom take on **ordered form** and through His will become separated and as if **independent from each other**. In these beings the ability is placed to reproduce and develop forever and on the stepladder of the eternal order of God in time become one **and rise to god-likeness**. "* (GGJ 7, 72,9)

*See, even in organic matter pure spiritual starts to appear and shows to the awake and keen observer, it can only be a true something if pure spiritual, and that this what the senses of the outer-person sees and observes as something, is actually nothing, but only this, what **is hidden inside a seed kernel**, is truly something, because it is **pure spiritual**. This rests in a for your eye nearly not visible **very small shell**, embedded in the bud, which is surrounded by the outer seed-kernel. This pure spiritual enclosed in the indicated small shell is a with love, light and willpower filled thought or an idea in its full isolation from the countless many other in themselves and for themselves differentiated and separate concluded thoughts and ideas. "*
(GGJ 7,73,9)

The Angel Raphael: *"This quite **separate spirit** within the small bud-shell, in possession of its clear intelligence and awareness of its power, which is actually itself, easily recognizes when the seed, which is its material dwelling it has built for*

itself, gets into a position and circumstances, where the pure spirit can begin its activity.

When the seed is placed into the moist soil and the outer substantial-material shell gets soft, because its soul-substantial parts start to correspond with the outer it surrounding similar parts of the moist soil, the pure spirit immediately starts to make the right use of its intelligence and its willpower. It very precisely recognizes the corresponding parts in the soil, the water, in the air and in the light and the warmth of the sun, attracts them to itself and produces from them in accordance to its order this, what corresponds with its being, and so you see a plant growing out of the earth with still the same properties.

*The herb or outer flesh of the plant from the roots to the highest top of the stem has **only been produced by the spirit**, so that the pure spirit can creatively multiply itself in the new seed kernels and as such multiplies its I to infinity, **although the spirit who already has been active once, rises by himself upwards and in unity with the soul-particles attracted to it, it will transform itself by developing into higher and more advanced forms and beings.***

*03] And what I have told you now about the plants, is also applicable on a smaller scale to all minerals and in a higher scale to all animals and finally above all to **man**. Primordially this is applicable to the development of all world bodies, all shell globes and the whole **great cosmic-man**, which the Lord Himself has sufficiently shown and described to you. (GGJ 7, 74,1-3)*

The voluntary decision of the soul between the body and the Spirit.

*...'; because once the pure spirit has awakened in man, and has started to penetrate the whole person with his life and light, in **man a completely different and - say - a completely new life will begin** which he was never aware of before. And therein lies the highest proof, that man **after separation of the body from his soul**, will begin a new life which he in his earthly life never anticipated and even less knew about.*

*05] Regarding the separation of the flesh from the soul of man, I do not want you to understand the full and actual death of the body, but only this state of a person, where he completely has banned his **sensuous and worldly desires** out of himself and has started to live entirely in the spirit. (GGJ 7, 77,4-5)*

Paul writes to the Galatians in chapter 5: 13-25:13

13. For you have been called to liberty, brothers, **do not use liberty solely as a cause for the flesh**; but serve each other through love.
- 14 For the entire law is fulfilled in one word, even in this: "You shall love your neighbor as yourself.
- 15 But if you bite and devour one another, see that you are not consumed by one another.
- 16 And I say, walk in the Spirit, and do not fulfill the lusts of the flesh.
- 17 **For the flesh desires against the Spirit, and the Spirit desires against the flesh**; and these are opposed to each other, so that you do not do what you want.
- 18 But if you are led by the Spirit, you are not under the law.
- 19 **And the works of the flesh** are revealed, which are these: adultery, sexual immorality, impurity, Lewdness,
- 20 idolatry, sorcery, hatred, strife, jealousy, rage, selfishness, dissensions, heresies
- 21 envy, murders, drunkenness, carousing, and the like. I warn you, as I previously warned you, that those who do such things shall not inherit the kingdom of God.

22 **But the fruit of the Spirit is love**, joy, peace, long-suffering, kindness, goodness, faith, meekness and temperance.

23 The law is not against such.

24 Those who are Christ's have crucified the flesh with its passions and lusts.

25 If we live by the Spirit, let us also walk by the Spirit. Source: (Galatians 5: 13-25)

Kill therefore again your world, which is in many parts of the Earth, such as the limbs of your body, with which you have profiled and want to drive again fornication, unfairness, shameful rage, evil lust, greed, envy and avarice; but in all this there have been always the true idolatry of the Gentiles. (Laod. 2:35)

Find what is above, where Christ sits at the right hand of the Father — that will be better for you than all the worthless foolishness of the world! (Laod.2, 31)

But I say: The body, like the spirit, needs its own; because it still has its needs and requirements. That is why you must give it in the right way, what God has intended for him, and feed you with what is available; for the body needs its care just as the spirit needs its freedom. "(Laod.2, 24)

But I tell you: at all times eat in moderation what you taste and what is good for your health. Drink wine with water, as I do when I can have it, and don't make it into a conscience, then you will act well in this regard too! (Laod.2, 27)

*You have been circumcised by the Holy Spirit without the hand and knife because you have discarded your sinful life, which was a powerful root in **your carnal body**; and that was a true living circumcision in Christ!*

For in your sinful flesh, you have been buried with Christ in the world through the baptism of the Holy Spirit, and then you have been risen again through Christ through the living faith and through the love of Him! (Laod.1: 1,24-25))

-The End-

Existing towns in Palestine around 25 AD.

Of the places or towns that existed at the time of Jesus, almost nothing is left of it, and the general customary name of today is often incorrect. This applies in particular to the location and vastness of ancient Jerusalem. After a comment in the Great Gospel, Vol. 5, Chapters 9:11 and 12, the location and form of the old city were different, and according to another explanation, the majority stretched to the southeast of modern-day Jerusalem and the Mount of Olives:

"Jerusalem will be so destroyed that it will no longer be known at this time where it once stood. The later people will build a small town with the same name there; but the shape and the place will be different. And even this town will suffer a lot of evil from enemies from elsewhere and will continue to be a nest of all kinds of mobs, without regard and interest, that will with difficulty maintain a carefree existence of the moss of the stones of the present time. Yes, I wanted to make this ancient city of God the most important of the Earth; but she has not recognized Me and treated me as a thief and a murderer! That is why she will fall forever and in the future, she will no longer rise from the debris of the old, well-deserved curse that she has taken on herself and has spoken with her own mouth! "

The geographical and historical details in the old and new scriptures of the gospel have only one meaning for this great purpose, although of minor importance. The places where we suspect where they were located can only be used as a tool to understand the teachings of the Lord. From this description, let us derive the ways of our Lord and Savior as a vital element of how very dedicated, wise, and loving the Father traveled through the land of Palestine as a teacher and Savior through the land of Palestine, to proclaim to the people of the whole world, the eternal gospel of God and brotherly love, in which salvation for all beings is based on time and eternity.

According to the Great John Gospel, Jesus begins the preparation of His greatest Mission, which lasted forty days in the desert and with the baptism by John, His public appearance begins with the wedding in Cana, shortly before Easter, and his total mission lasts **three years** [Jesus did not immediately began at 30 years age on January 7], as it is described: "As soon as He was **about 30 years old**, He withdrew from the house of Mary."

If HE had stayed home for another month after His birthday [so until 7-2-25 AD] And added to the forty days stay in the desert, it is now mid-March. **At that time there were also two Easter parties with two different dates.**

*I [Jesus] said to the disciples: "I have already told you at the old Roman Mark and once again to the poor fishermen, and also earlier when we went to Caesarea, **what will happen to me in about a few years from now in Jerusalem.**" [GGJ5-242: 3]*

[Note in the 5th part of the GGJ Jesus had been already 32 ½ years old! - This He pronounced in the month JUNE - in the period of the second Easter]

.-End-

Content of the sixth part of the Great John Gospel

... Period: from Galilee [mountain village with salt rock] to Jerusalem. [Innkeeper in the valley]. Near the city. From the Feast of Tabernacles [autumn of the year 26 AD] To the tabernacle rock in the year 27 AD. To the Bethesda pond at the temple

entrance. Bethany. Trip to Bethlehem. Greek place there. Return to Bethany. [Great Gospel of John, part 6, chapters 1-25]

-End-

You can deposit your appreciated contribution at the following account number:

JLBI Gerard	Nordhorn		
Volksbank	BLZ 280 699 56		
Bank number	101 840 2300		
IBAN	DE 83 280 699 56 101 840 2300		
SWIFT-BIC	GENODEF1NEV		
Bank- State-Credit.....	On 15e June 2019	+	105,45 €
Translation costs: Relana v. d. V.	On 15e July 2019	-	50,00 €
Gifts: C.W. from Switzerland July 2019 [thank you very much !]		+	150,00 €
Gifts: Maria from Italy July 2019 [thank you very much !]		+	150,00 €
Bankcosts May and June 2019		-	9,00 €
Bank-Credit on 15^e July 2019		+	296,45 €

www.zelfbeschouwing.info

E-mail: zelfbeschouwing@gmail.com